



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr. 387

Sitzung vom Seduta del

30.06.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetzgebung festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeister - Vicesindaco
Referent - Assessore
Referentin - Assessore
Referent - Assessore

Gustav Erich Tappeiner
Daniel Alber
Thomas Plack
Christina Hanni Bernhart
Simon Maringege

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.
	X		
	X		

Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Kostenbeteiligung an der Unterbringung einer Person im Alten- und Pflegeheim - Öffentlicher Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste "Spitalfond zur Hl. Dreifaltigkeit Latsch" - Zeitraum 08.06.2026 - 31.03.2027

Partecipazione alla retta per il ricovero di una persona nella Casa di Ricovero e Centro di Degenza - Azienda Pubblica di Servizi alla Persona "Fondo Ospedale della S.S. Trinità Laces" - Periodo 08/06/2026 - 31/03/2027

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 11.08.2000, Nr. 30, i.g.F., betreffend die Durchführungsverordnung zu den Maßnahmen der finanziellen Sozialhilfe und zur Zahlung der Tarife der Sozialdienste insbesondere in den Art. 41;

Nach Einsichtnahme in die von der Bezirksgemeinschaft Vinschgau, Sozialsprengel Mittelvinschgau, berechneten Kostenbeteiligungen vom 15.04.2026 (Maßnahmen Nr. 4) laut D.L.H. vom 11.08.2000, Nr. 30, für die Unterbringung von Personen im Alten- und Pflegeheim – Öffentlicher Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste „Spitalfond zur Hl. Dreifaltigkeit Latsch“ für den Zeitraum 01.04.2026 – 31.03.2027;

In der Erwägung, dass laut der von der Bezirksgemeinschaft - Sozialsprengel Mittelvinschgau – im Auftrag der Gemeinde durchgeführten Berechnung sich die Gemeinde Kastelbell-Tschars im Zeitraum 08.06.2026-31.03.2027 mit einem Betrag von insgesamt € 21,84 pro Tag an den Unterhaltskosten der betroffenen Person zu beteiligen hat;

Nach Einsichtnahme in den Ausschussbeschluss Nr. 267 vom 05.05.2026 betreffend die Kostenbeteiligung an der Unterbringung von Personen im Alten- und Pflegeheim - Öffentlicher Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste "Spitalfond zur Hl. Dreifaltigkeit Latsch" - Zeitraum 01.04.2026 - 31.03.2027;

Um eine baldige Durchführung gegenständlicher Maßnahme zu ermöglichen, soll vorliegender Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden;

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit: KCbKDwu61+WTuhNwmWbw+laL9UzK-DuOc24bymCTNWBo=
- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: S1d6BmvKoJJ0v+Y6CzKEB9YOGLfHDMjC8zhpa-XJtNg=

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

LA GIUNTA COMUNALE

Visto il Decreto del Presidente della Giunta Provinciale del 11.08.2000, n. 30, e s.m.i., riguardante il regolamento relativo agli interventi di assistenza economica sociale ed al pagamento delle tariffe nei servizi sociali, ed in particolare l'art. 41;

Visti i calcoli per la partecipazione al pagamento della retta di ricovero del 15.04.2026, (provvedimenti n. 4) per il periodo 01.04.2026 – 31.03.2027 in base al D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30, elaborati dalla Comunità Comprensoriale Val Venosta – Distretto sociale Media Val Venosta, per il ricovero di persone nella Casa di Ricovero e Centro di Degenza - Azienda Pubblica di Servizi alla Persona "Fondo Ospedale della S.S. Trinità Laces";

Considerato che dal conteggio eseguito dalla Comunità comprensoriale – Distretto sociale Media Val Venosta – su incarico del Comune il Comune di Castelbello-Ciardes dovrà contribuire alle spese di degenza della persona interessata con un importo di € 21,84 al giorno nel periodo 08/06/2026-31/03/2027;

Vista la deliberazione di giunta n. 267 del 05/05/2026 riguardante la partecipazione alla retta per il ricovero di persone nella Casa di Ricovero e Centro di Degenza – Azienda Pubblica di Servizi alla Persona "Fondo Ospedale della S.S. Trinità Laces" - Periodo 01/04/2026 - 31/03/2027;

Per consentire una celere esecuzione della presente delibera, deve essere dichiarata immediatamente eseguibile;

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa: KCbKDwu61+WTuhNwmWbw+laL9UzKDuOc24-bymCTNWBo=
- alla regolarità contabile: S1d6BmvKoJJ0v+Y6CzKEB9YOGLfHDMjC8zhpa-XJtNg=

Visto lo statuto del Comune di Castelbello-Ciardes;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

beschließt**der Gemeindeausschuss**

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

für die Unterbringung der im nachstehenden Verzeichnis angeführten Person im Alten- und Pflegeheim – Öffentlicher Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste „Spitalfond zur Hl. Dreifaltigkeit Latsch“ im Zeitraum 08.06.2026 - 31.03.2027 die jeweils angeführten Kosten gemäß D.L.H. 11.08.2000, Nr. 30, zu übernehmen:

Name / Nome	Tagestarif / retta giornaliera	Anteil Nutzer / quota utente	Anteil Angehörige / quota parenti	Anteil Gemeinde / quo- ta Comune
	€uro	€uro	€uro	€uro
T.K.	62,70	40,86	0,00	21,84
Anteil der Gemeinde pro Tag / quota giornaliera a carico del Comune				21,84

II.

Der Kostenbeitrag der Gemeinde wird bei der zukünftigen Änderung der Einkommens- und/oder Vermögensverhältnisse der im Verzeichnis angeführten Personen sowie der Tagessätze des Altersheimes neu berechnet.

Die Gemeinde Kastelbell-Tschars behält es sich vor, gegebenenfalls vom Rückgriffsrecht gegenüber den im Sinne des Art. 433 der ZGB unterhaltspflichtigen Personen bezüglich der bezahlten Kostenanteile Gebrauch zu machen.

III.

Die mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 267 vom 05.05.2026 verfügte Ausgabenverpflichtung Nr. 536/2026 zu Gunsten des Alten- und Pflegeheim - Öffentlicher Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste „Spitalfond zur Hl. Dreifaltigkeit Latsch“ um den Betrag in Höhe von € 6.486,48 gemäß nachstehender Übersicht zu erhöhen:

Verpflichtung Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
536/2026	2026 2027	12031.04.10200	4.520,88 € 1.965,60 €

IV.

Die Auszahlung des Kostenanteils der Gemeinde wird monatlich auf Grund der vom Öffentlichen Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste „Spitalfond zur Hl. Dreifaltigkeit Latsch“ Alten- und Pflegeheim vorgelegten Rechnung vorgenommen.

V.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der

delibera**la Giunta comunale**

all'unanimità nelle forme di legge

I.

di assumere una parte della retta per il ricovero nella Casa di Ricovero e Centro di Degenza - Azienda Pubblica di Servizi alla Persona "Fondo Ospedale della S.S. Trinità Laces" della persona contenuta nel seguente elenco nel periodo 08/06/2026 – 31/03/2027 ai sensi del D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30:

II.

di riservarsi l'aggiornamento del contributo comunale per effetto di eventuali variazioni reddituali e/o patrimoniali delle persone elencate nell'elenco di cui sopra e modifiche della retta presso la casa di riposo;

di avvalersi, per le quote pagate dal Comune Castebello-Ciardes, eventualmente della facoltà di rivalsa nei confronti delle persone obbligate di prestare gli alimenti ai sensi dell'art. 433, C.C.;

III.

di aumentare l'impegno di spesa assunta con deliberazione di giunta n. 267 del 05/05/2026 (impegno n. 536/2026) a favore della Casa di Ricovero e Centro di Degenza - Azienda Pubblica di Servizi alla Persona "Fondo Ospedale della S.S. Trinità Laces" per l'importo di € 6.486,48 come risulta dal seguente prospetto:

IV.

di stabilire che la liquidazione della quota a carico del Comune avverrà in base alla fattura presentata mensilmente dall'Azienda di Servizi alla Persona "Fondo Ospedale della S.S. Trinità Laces", Casa di Ricovero e Centro di Degenza;

V.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei compo-

Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindeausschusses für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

nenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dall'adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevorstand einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).